

РЕГЛАМЕНТ
зі статусу і трансферу футболістів

ФІФА
Заради гри. Заради світу

МІЖНАРОДНА ФЕДЕРАЦІЯ ФУТБОЛУ

Президент ФІФА: Йозеф С. Блаттер

Генеральний секретар: Жером Вальке

Адреса: FIFA
FIFA Strasse 20
P.O. Box 85
8044 Zurich
Switzerland

Телефон: +41-(0)43-222 7777

Телефакс: +41-(0)43-222 7878

Интернет: www.fifa.com

РЕГЛАМЕНТ
зі статусу і трансферу футболістів

ЗМІСТ

РЕГЛАМЕНТ ЗІ СТАТУСУ І ТРАНСФЕРУ ГРАВЦІВ	6
ВИЗНАЧЕННЯ	7
ВСТУПНІ ПОЛОЖЕННЯ	8
Стаття 1. Сфера застосування	8
II. СТАТУС ФУТБОЛІСТІВ	9
Стаття 2. Статус футболістів: гравці-любители та професійні гравці	9
Стаття 3. Відновлення статусу любителя	9
Стаття 4. Припинення діяльності	9
III. РЕЄСТРАЦІЯ ФУТБОЛІСТІВ	10
Стаття 5. Реєстрація	10
Стаття 6. Реєстраційні періоди	10
Стаття 7. Паспорт гравця	11
Стаття 8. Заява на реєстрацію	11
Стаття 9. Міжнародний трансферний сертифікат	11
Стаття 10. Оренда професіоналів	11
Стаття 11. Незареєстровані гравці	11
Стаття 12. Реалізація дисциплінарних санкцій	11
IV. ПІДТРИМАННЯ КОНТРАКТНОЇ СТАБІЛЬНОСТІ МІЖ ПРОФЕСІОНАЛАМИ ТА КЛУБАМИ	13
Стаття 13. Дотримання умов контракту	13
Стаття 14. Припинення дії контракту з обґрунтованої причини	13
Стаття 15. Припинення дії контракту зі спортивних причин	13
Стаття 16. Обмеження на припинення дії контракту протягом сезону	13
Стаття 17. Наслідки припинення дії контракту без обґрунтованої причини	13
Стаття 18. Спеціальні положення, що відносяться до контрактів між професіоналами і клубами	14
V. ВПЛИВ ТРЕТІХ СТОРІН	15
Стаття 18bis. Вплив третіх сторін на клуби	15
VI. МІЖНАРОДНІ ТРАНСФЕРИ НЕПОВНОЛІТНІХ ГРАВЦІВ	16
Стаття 19. Захист неповнолітніх гравців	16
Стаття 19bis – Реєстрація та інформування академіями про неповнолітніх гравців	16
VII. КОМПЕНСАЦІЯ ЗА ПІДГОТОВКУ І МЕХАНІЗМ СОЛІДАРНОСТІ	18
Стаття 20. Компенсація за підготовку	18
Стаття 21. Механізм солідарності	18
VIII. ЮРИСДИКЦІЯ	19
Стаття 22. Компетенція ФІФА	19
Стаття 23. Комітет зі статусу гравців	19
Стаття 24. Палата з вирішення спорів	19
Стаття 25. Інструкції щодо процедурних питань	20
IX. КІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ	21
Стаття 26. Тимчасові заходи	21
Стаття 27. Непередбачені обставини	21
Стаття 28. Офіційні мови	21

Стаття 29. Набуття чинності	21
ДОДАТОК 1: Відрядження гравців до збірних команд асоціацій	22
ДОДАТОК 2: Процедура, що регламентує заявки на першу реєстрацію і міжнародні трансфери неповнолітніх гравців	25
ДОДАТОК 3: Система відстеження трансферів	28
ДОДАТОК 3а: Адміністративна процедура, що регулює трансфери гравців між асоціаціями за межами системи відстеження трансферів	37
ДОДАТОК 4: Компенсація за підготовку	40
ДОДАТОК 5 : Механізм солідарності	43

РЕГЛАМЕНТ ЗІ СТАТУСУ І ТРАНСФЕРУ ГРАВЦІВ

Відповідно до статті Статуту ФІФА, Виконавчий комітет випустив нижченаведений Регламент з додатками, які є його невід'ємною частиною.

ВИЗНАЧЕННЯ

В цілях цього Регламенту, нижчевикладені терміни мають такі визначення:

1. Колишня асоціація: асоціація, до складу якої входить колишній клуб.
2. Колишній клуб: клуб, який гравець покидає.
3. Нова асоціація: асоціація, до складу якої входить новий клуб.
4. Новий клуб: клуб, в якому вступає гравець.
5. Офіційні матчі: матчі, які проводяться у рамках організованого футболу, а саме, національні чемпіонати, національний кубок і міжнародні клубні змагання, за винятком товариських і контрольних матчів.
6. Організований футбол: футбольні змагання, які проводяться під егідою ФІФА, конфедерацій і асоціацій, або санкціоновані ними.
7. Захищений період: період, який складається з трьох повних сезонів або трьох років, залежно від того, що з перерахованого настає в першу чергу, після набуття чинності контрактом, якщо такий контракт було укладено до 28-го дня народження професійного гравця, або період, який складається з двох повних сезонів або двох років, залежно від того, що з перерахованого настає в першу чергу, після набуття чинності контракту, якщо такий контракт було укладено після 28-го дня народження професійного гравця.
8. Реєстраційний період: період, встановлений відповідною асоціацією згідно умов статті 6.
9. Сезон: період, який розпочинається першим офіційним матчем національного чемпіонату національної ліги і закінчується останнім офіційним матчем національного чемпіонату.
10. Компенсація за підготовку: платежі, які здійснюються відповідно до Додатку 4, для покриття витрат за підготовку молодих гравців.
11. Неповнолітній гравець: гравець, який не досяг 18 років.
12. Академія: організація або незалежна юридична структура, чиєю основною довгостроковою метою є надання гравцям довгострокової підготовки при забезпеченні необхідними тренувальними умовами і інфраструктурою. В основному, це включає центри підготовки, тренувальні центри, футбольні школи та інше.
13. Система відстеження трансферів (СВТ): система відстеження трансферів електронною інформаційною системою, чия основна мета полягає в спрощенні процесу міжнародного трансферу гравців, а також поліпшенні прозорості інформації і її передачі. Посилання також здійснюється на розділ «Визначення» в Статуті ФІФА.

ПРИМІТКА: Терміни, що застосовуються до фізичних осіб, відносяться до обох статей.. Будь-який термін в однині також застосовується до множини, і навпаки.

I. ВСТУПНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Сфера застосування

1. Цей Регламент визначає загальні та обов'язкові до виконання правила, що стосуються статусу футболістів, їх права на зайняття організованим футболом і переходів між клубами різних асоціацій.
2. Перехід гравців між клубами однієї і тієї ж асоціації регулюється спеціальним регламентом, що видається відповідною асоціацією, відповідно до нижченаведеної статті 1, параграф 3, має бути затверджений ФІФА. Такий регламент повинен передбачати правила врегулювання суперечок між клубами і гравцями згідно з принципами, обумовленими в цьому регламенті. Такі регламенти також повинні передбачати наявність системи винагороди клубів, які інвестують в підготовку і навчання молодих гравців.
3.
 - a) Положення, що наведено нижче, мають обов'язкову силу на національному рівні і повинні без будь-яких змін включатися в регламенти асоціацій: статті 2-8, 10, 11, 18, 18bis, 19 і 19bis.
 - b) Кожна асоціація повинна включити у свій регламент відповідні засоби захисту контрактної стабільності, при цьому дотримуючись обов'язкових до виконання положень національного законодавства і колективних договорів. Зокрема, слід врахувати наступні принципи:
 - стаття 13: принцип дотримання умов контрактів;
 - стаття 14: принцип про те, що за наявності обґрунтованої причини дія контракту може бути припинена будь-якою стороною без наслідків;
 - стаття 15: принцип про те, що дія контракту може бути припинена професійним гравців на підставі спортивно обґрунтованої причини;
 - стаття 16: принцип про те, що дія контракту не може бути припинена протягом сезону;
 - стаття 17, параграф 1 і 2: принцип про те, що у разі припинення дії контракту без обґрунтованої причини, компенсація повинна сплачуватися та повинна передбачатися таким контрактом;
 - стаття 17, параграф 3-5: Принцип про те, що у разі припинення дії контракту без обґрунтованої причини, до винної сторони повинні застосовуватися спортивні санкції.
4. Цей Регламент також регулює умови звільнення гравців для команд асоціацій, а також право гравців виступати за такі команди, згідно з умовами Додатку 1. Ці положення є обов'язковими для усіх асоціацій і клубів.

II. СТАТУС ФУТБОЛІСТІВ

Стаття 2. Статус футболістів: гравці-любители та професійні гравці

1. Гравці, що займаються організованим футболом, є або любителями, або професіоналами.
2. Професіоналом є гравець, який уклав з клубом письмовий контракт і одержує плату за свою футбольну діяльність в більшому обсязі, ніж оплата фактично понесених ним витрат. Усі інші гравці вважаються любителями.

Стаття 3. Відновлення статусу любителя

1. Гравець, якого зареєстровано в якості професіонала, не може бути повторно зареєстрований в якості любителя до закінчення, як мінімум, 30-денного терміну після його останнього матчу в якості професіонала.
2. При відновленні статусу любителя жодна компенсація не повинна виплачуватися. Якщо гравець повторно зареєструється в якості професіонала протягом 30 місяців після відновлення любительського статусу, його новий клуб зобов'язаний виплатити компенсацію за підготовку відповідно до умов статті 20.

Стаття 4. Припинення діяльності

1. Професіонали, які закінчують свою кар'єру після закінчення дії контракту, а також любители, які припиняють свою діяльність, залишаються зареєстрованими в асоціації свого останнього клубу протягом 30 місяців.
2. Цей період починається в день останнього виступу гравця за свій клуб в офіційному матчі.

III. РЕЄСТРАЦІЯ ФУТБОЛІСТІВ

Стаття 5. Реєстрація

1. Для того, щоб виступати в клубі в якості професіонала або любителя, згідно з положеннями статті 2, гравець має бути зареєстрований в асоціації. Займатися організованим футболом мають право тільки зареєстровані гравці. Фактом реєстрації гравець погоджується виконувати умови статутів і регламенти ФІФА, конфедерацій і асоціацій.
2. Одночасно гравець може бути зареєстрований тільки в одному клубі.
3. Гравці можуть бути зареєстровані в максимум трьох клубах протягом одного сезону. Протягом цього періоду гравець має право виступати в офіційних матчах тільки за два клуби. В якості виключення з цього правила гравець, що переходить між двома клубами, що належать до асоціацій, з пересічними сезонами(наприклад, початок сезону влітку/восени на відміну від початку чемпіонату взимку/навесні), може брати участь в офіційних матчах за третій клуб протягом відповідного сезону за умови, що він повністю виконав свої контрактні зобов'язання відносно своїх колишніх клубів. В той же час повинні дотримуватися положення відносно реєстраційних періодів (стаття 6), а також відносно мінімальної тривалості контракту (стаття 18, параграф 2).
4. В усіх випадках необхідно приділяти належну увагу спортивній цілісності змагання. Зокрема гравець не може брати участь в офіційних матчах більш ніж за два клуби, які беруть участь в спільному національному чемпіонаті або кубку, протягом одного сезону, в залежності від суворості індивідуальних регламентів змагань асоціацій-членів.

Стаття 6. Реєстраційні періоди

1. Гравці можуть бути зареєстровані тільки протягом одного з двох щорічних реєстраційних періодів, що визначаються відповідною асоціацією. Як виняток з цього правила, професіонал, чия дія контракту закінчилася до закінчення реєстраційного періоду, може бути зареєстрований поза цим реєстраційним періодом. Асоціаціям дозволяється реєструвати таких професіоналів за умови, що належна увага, при цьому, приділяється спортивній цілісності відповідного змагання. У разі розірвання контракту за наявності обґрунтованої причини, ФІФА може вжити тимчасові заходи для того, щоб уникнути зловживання і відповідно до умов статті 22.
2. Перший реєстраційний період починається після завершення сезону і, як правило, закінчується до початку нового сезону. Цей період не може перевищувати дванадцять тижнів. Другий реєстраційний період, як правило, розпочинається в середині сезону; він не може перевищувати чотирьох тижнів. Два реєстраційні періоди сезону мають бути зафіксовані в системі відстеження трансферів (СВТ), принаймні, за дванадцять місяців до набуття чинності (дивись Додаток 3, стаття 5.1, параграф 1). ФІФА, самостійно, повинна визначати дати для будь-якої асоціації, яка не повідомить про такі дати вчасно.
3. Гравці можуть бути зареєстровані, враховуючи виключення, які передбачені статтею 6, параграф 1, тільки у разі подання клубом до відповідної асоціації належно оформлену заявку протягом реєстраційного періоду.
4. Положення, що стосуються реєстраційних періодів, не застосовуються до змагань, в яких беруть участь тільки любители. Відповідна асоціація, самостійно, визначає для цих змагань періоди, протягом яких гравці можуть реєструватися за умови того, що при цьому буде приділятися належна увага спортивній цілісності відповідного змагання.

Стаття 7. Паспорт гравця

Асоціація, яка здійснює реєстрацію, зобов'язана надати клубу, в якому реєструється гравець, паспорт гравця, що містить відповідні детальні відомості про цього футболіста. У паспорті гравця вказується клуб(клуби), в якому(их) гравець був зареєстрований після сезону, протягом якого йому виповнилося 12 років. Якщо день народження припадає на період між сезонами, в паспорті гравця вказується клуб, в якому його було зареєстровано протягом сезону, що слідує за його днем народження.

Стаття 8. Заява на реєстрацію

Заява на реєстрацію професіонала повинна подаватися разом з копією контракту гравця. Відповідний повноважний орган на власний розсуд має право взяти до уваги будь-які поправки до контракту або додаткові домовленості, які не були йому представлені в належному порядку.

Стаття 9. Міжнародний трансферний сертифікат

1. Гравці, які зареєстровані в одній асоціації, можуть бути зареєстровані в новій асоціації тільки після того, як остання отримує від колишньої асоціації Міжнародний трансферний сертифікат (далі – міжнародний трансферний сертифікат або МТС), який видано колишньою асоціацією. Міжнародний трансферний сертифікат видається безкоштовно, без яких-небудь умов або обмежень в часі. Будь-які положення про протилежне є недійсними. Асоціація, яка видає міжнародний трансферний сертифікат, повинна направити його копію до ФІФА. Адміністративні процедури стосовно видачі міжнародного трансферного сертифікату передбачені статтею 8 та Додатком 3а до цього Регламенту.
2. Асоціації не мають права вимагати видачі міжнародного трансферного сертифікату для набуття гравцем права брати участь в контрольних матчах.
3. Нова асоціація повинна письмово повідомити асоціацію/асоціацію клубу/клуби, які виховали і підготували гравця в період з 12 до 23 років (стаття 7) про реєстрацію гравця в якості професіонала після отримання міжнародного трансферного сертифікату.
4. Для гравця, якому не виповнилося 12 років, міжнародний трансферний сертифікат не потрібний.

Стаття 10. Оренда професіоналів

1. Професіонал може бути переданий в оренду іншому клубу на підставі письмового договору між ним і відповідними клубами. Будь-яка така оренда підпадає під дію таких самих правил, які застосовуються до трансферу гравців, включаючи положення щодо компенсації за підготовку і механізму солідарності.
2. За умови дотримання умов статті 5, параграф 3, мінімальний період оренди – це відрізок часу між двома реєстраційними періодами.
3. Клуб, який прийняв гравця на умовах оренди, не має права переводити його до третього клубу без письмового дозволу клубу, який відпустив гравця в оренду, а також відповідного гравця.

Стаття 11. Незареєстровані гравці

Якщо гравець, який не зареєстрований в будь-якій асоціації, виступить за клуб в будь-якому офіційному матчі, цей гравець вважатиметься таким, що виступав неправомірно. Зберігаючи право на будь-які заходи, які необхідні для виправлення спортивних наслідків такого виступу, санкції можуть накладатися також і на гравця, і/або на клуб. Право накладати такі санкції належить асоціації або організаторові відповідного змагання.

Стаття 12. Реалізація дисциплінарних санкцій

1. Будь-яка дисциплінарна дискваліфікація, яка передбачає відсторонення від участі в до чотирьох матчах або терміном до трьох місяців та яка була накладена на гравця його колишньою асоціацією, але не була ще (повністю) застосована, до його трансферу, має бути визнана і здійснена новою асоціацією, в якій було зареєстровано гравця, з метою реалізації такої санкції на національному рівні. Колишня асоціація зобов'язана повідомляти нову асоціацію, через систему відстеження трансферів, про будь-які санкції, які не були реалізовані під час видачі міжнародного трансферного сертифікату (для гравців, які реєструються в якості професіоналів), або письмово (для гравців, які реєструються в якості любителів).
2. Будь-яка дисциплінарна дискваліфікація, яка передбачає відсторонення від участі в більш ніж чотирьох матчах або терміном більш ніж на три місяці та яка не була ще (повністю) реалізована, має бути визнана і реалізована новою асоціацією, яка зареєструвала такого гравця, тільки якщо Дисциплінарний комітет ФІФА визнав, що така санкція повинна бути реалізована по всьому світу. Крім цього, під час видачі міжнародного трансферного сертифікату, колишня асоціація зобов'язана повідомляти нову асоціацію, через систему відстеження трансферів (для гравців, які реєструються в якості професіоналів), або письмово (для гравців, які реєструються в якості любителів), про будь-які санкції, які не були реалізовані.

IV. ПІДТРИМАННЯ КОНТРАКТНОЇ СТАБІЛЬНОСТІ МІЖ ПРОФЕСІОНАЛАМИ ТА КЛУБАМИ

Стаття 13. Дотримання умов контракту

Дія контракту між професіоналом і клубом може бути припинена тільки після закінчення терміну дії контракту або за взаємною домовленістю.

Стаття 14. Припинення дії контракту з обґрунтованої причини

Дія контракту може бути припинена будь-якою стороною без будь-яких наслідків (виплата компенсації або накладення спортивних санкцій) за наявності обґрунтованої причини.

Стаття 15. Припинення дії контракту зі спортивних причин

Професіонал, який протягом сезону виступав менш ніж в десяти відсотках офіційних матчів, в яких брав участь його клуб, може достроково припинити дію свого контракту зі спортивних причин. При оцінці таких справ слід приділяти належну увагу обставинам гравця. Наявність спортивних причин визначається в кожному випадку окремо. У такому разі спортивні санкції не накладаються, хоча компенсація може підлягати виплаті. Професіонал може припинити дію свого контракту з цієї причини тільки протягом 15 днів після останнього офіційного матчу сезону для клубу, в якому його було зареєстровано.

Стаття 16. Обмеження на припинення дії контракту протягом сезону

Протягом сезону дія контракту не може бути припинена в односторонньому порядку.

Стаття 17. Наслідки припинення дії контракту без обґрунтованої причини

У разі припинення дії контракту без обґрунтованої причини застосовуються наступні положення:

1. В усіх випадках, сторона-порушник виплачує компенсацію. За умови дотримання положень статті 20 та Додатку 4 стосовно компенсації за підготовку і якщо тільки в контракті не передбачається інше, компенсація за розірвання контракту розраховується з урахуванням законів відповідної країни, специфіки спорту, а також будь-яких інших об'єктивних критеріїв. До цих критеріїв, зокрема, відносяться винагорода та інші привілеї, які повинні сплачуватися гравцеві, згідно з існуючим контрактом і/або новим контрактом, залишок терміну дії існуючого контракту - максимум до 5 років, платежі і витрати, покриті або зазанані колишнім клубом (з амортизацією протягом терміну дії контракту), а також те, чи припадає порушення контракту на захищений період.
2. Право на отримання компенсації не може передаватися третій стороні. Якщо професіонал повинен сплатити компенсацію, тоді такий професіонал і його новий клуб несуть спільну відповідальність за здійснення такої виплати. Сума може бути вказана в контракті або погоджена сторонами.
3. Додатково до зобов'язання щодо сплати компенсації, на будь-якого гравця, який порушив умови контракту під час захищеного періоду, накладаються також спортивні санкції. Такою санкцією є обмеження на його право виступати в офіційних матчах терміном на чотири місяці. За наявності обтяжливих обставин, обмеження діє протягом шести місяців. Спортивні санкції набувають чинності негайно після повідомлення гравця про відповідне рішення. Спортивні санкції призупиняються в період між останнім офіційним матчем сезону і першим офіційним матчем наступного сезону, включаючи національні кубки і міжнародні клубні змагання. Це призупинення спортивних санкцій застосовується тільки якщо

гравець є визнаним членом національної команди асоціації, яку він має право представляти і якщо ця асоціація бере участь у фіналі міжнародного змагання протягом цього періоду між останнім матчем сезону і першим матчем наступного сезону. Одностороннє порушення умов контракту без обґрунтованої причини або зі спортивних причин після захищеного періоду не призводить до застосування спортивних санкцій. Проте, поза захищеним періодом можуть накладатися дисциплінарні санкції: за не надання вчасно повідомлення про припинення дії протягом п'ятнадцяти днів після останнього для клубу, в якому зареєстрований гравець, офіційного матчу сезону (включаючи національні кубки). Захищений період починається знову, коли, при відновленні контракту, подовжується термін дії попереднього контракту.

4. Додатково до зобов'язання щодо сплати компенсації, на будь-який клуб, який порушив умови контракту або який викрили у спонуканні до порушення контракту протягом захищеного періоду, накладаються спортивні санкції. При цьому вважатиметься, якщо тільки не доведено іншого, що будь-який клуб, що підписав контракт з професіоналом, який припинив дію свого контракту без обґрунтованої причини, схилив цього професіонала до порушення контракту. Клубу буде заборонено реєструвати будь-яких нових гравців, на національному або міжнародному рівні, протягом двох реєстраційних періодів. Клуб зможе реєструвати будь-яких нових гравців, на національному або міжнародному рівні, тільки з початком нового реєстраційного періоду, яку слідує за повною реалізацією спортивної санкції. Зокрема, він не має право користуватися виключенням та тимчасовими заходами, які передбачені статтею 6, параграф 1, цього Регламенту для того, щоб реєструвати гравців на ранньому етапі.
5. До будь-якої особи, яка підпадає під дію Статуту ФІФА і регламентів ФІФА (офіційні особи клубу, агенти гравців, гравці і інші) та яка діє таким чином, щоб схилити до порушення контракту між професіоналом та клубом з метою полегшення переходу гравця, повинні застосовуватися санкції.

Стаття 18. Спеціальні положення, що відносяться до контрактів між професіоналами і клубами

1. Якщо до обговорення умов контракту залучається агент, тоді він має бути вказаний в цьому контракті.
2. Мінімальна тривалість контракту дорівнює періоду від дати набуття чинності до закінчення сезону, тоді як максимальна тривалість складає п'ять років. Контракти з будь-якою іншою тривалістю можуть укладатися тільки у разі відповідності національному законодавству. Гравці у віці до 18 років не можуть підписувати професійні контракти з терміном дії більше трьох років. Будь-яке положення, що обумовлює триваліший термін, не визнається.
3. Клуб, який має намір укласти контракт з професіоналом, зобов'язаний письмово проінформувати про це його поточний клуб до дати проведення переговорів з таким професіоналом. Професіонал має право укласти контракт з іншим клубом тільки тоді, коли його контракт з поточним клубом закінчився або закінчиться через шість місяців. Будь-яке порушення цього положення призводить до накладення відповідних санкцій.
4. Дійсність контракту не може залежати від позитивного результату медичного огляду і/або надання дозволу на трудову діяльність.
5. Якщо професіонал підписує більш ніж один контракт протягом одного періоду, тоді повинні застосовуватися положення, що викладені в главі IV.

V. ВПЛИВ ТРЕТІХ СТОРІН

Стаття 18bis. Вплив третіх сторін на клуби

1. Жоден клуб не повинен укласти контракт, який дозволяє будь-якій іншій стороні цього контракту або будь-якій третій стороні набути право впливати в трудових і трансферних питаннях на його незалежність, політику або виступ його команд.
2. Дисциплінарний комітет ФІФА може накладати дисциплінарні санкції на клуби, які не дотримуються зобов'язань, вказаних в цій статті.

VI. МІЖНАРОДНІ ТРАНСФЕРИ НЕПОВНОЛІТНІХ ГРАВЦІВ

Стаття 19. Захист неповнолітніх гравців

1. Міжнародні переходи гравців дозволяються тільки в тому випадку, якщо гравцю виповнилося 18 років.
2. Нижче наведено три виключення з цього правила:
 - a) батьки гравця переїжджають до країни, де знаходиться новий клуб, з причин, не пов'язаних з футболом;
 - b) перехід здійснюється на території Європейського Союзу (ЄС) або Європейської економічної зони (ЄЕЗ), а вік гравця складає від 16 до 18 років. В цьому випадку новий клуб повинен виконати наступні мінімальні зобов'язання:
 - i. він повинен дати гравцеві адекватну футбольну освіту і/або підготовку, що відповідає найвищим національним стандартам;
 - ii. він повинен гарантувати гравцеві вище і/або шкільне і/або професійне навчання і/або підготовку, окрім його футбольного навчання і/або підготовки, що дозволить гравцеві, якщо він залишить професійний футбол, зайнятися іншою, не пов'язаною з футболом, діяльністю;
 - iii. він повинен зробити усе необхідне для забезпечення належного догляду за гравцем (оптимальний рівень життя в сім'ї, що приймає його, або за місцем проживання, що надається клубом, призначення клубом наставника і інше);
 - iv. після реєстрації такого гравця клуб повинен надати відповідній асоціації підтвердження того, що він виконує вищевказані зобов'язання.
 - c) гравець мешкає не далі 50 км від кордону країни, і клуб сусідньої асоціації, в якому хоче зареєструватися гравець, також знаходиться в межах 50 км від цього кордону. Максимальна відстань між місцем проживання гравця і місцезнаходженням клубу повинна складати 100 км. В таких випадках гравець повинен як і раніше мешкати вдома, а дві відповідні асоціації повинні ясно підтвердити свою згоду.
3. Умови цієї статті застосовуються також до будь-якого гравця, який до цього ніколи не був зареєстрований в клубі і не є громадянином країни, в якій він хоче зареєструватися вперше.
4. Кожен міжнародний трансфер згідно з умовами параграфу 2 і кожна перша реєстрація згідно з умовами параграфу 3 підлягають затвердженню підкомітетом, який спеціально створено Комітетом зі статусу гравців, для розгляду цього питання. Заявка на отримання схвалення подається асоціацією, яка висловила бажання зареєструвати гравця. Колишній асоціації надається можливість викласти свою позицію. Схвалення підкомітету має бути отримане до подання запиту на отримання міжнародного трансферного сертифікату і/або першої реєстрації від асоціації. У випадку порушення умов цього положення Дисциплінарний комітет відповідно до Дисциплінарного кодексу ФІФА повинен застосувати відповідні санкції. Окрім асоціації, яка не отримала схвалення підкомітету, санкції можуть бути також накладатися на колишню асоціацію, яка видала Міжнародний трансферний сертифікат без схвалення підкомітету, а також на клуби, які прийняли рішення про перехід неповнолітнього гравця.
5. Процедури подання заявки до підкомітету на першу реєстрацію і міжнародний трансфер неповнолітнього гравця викладені в Додатку 2 цього Регламенту.

Стаття 19bis – Реєстрація та інформування академіями про неповнолітніх гравців

1. Клуби, які управляють академією, що має юридичні, фінансові або де-факто зв'язки з клубом, повинні повідомляти про всіх неповнолітніх гравців ту асоціацію, на території якої працює академія.

2. Кожна асоціація повинна бути впевнена, що всі академії, що не мають юридичних, фінансових або де-факто зв'язків з клубом:
 - а) управляють будь-яким клубом, що бере участь у відповідних національних чемпіонатах. В цьому випадку всі гравці мають бути зареєстровані в клубі або заявлені в асоціації, на території якої така академія здійснює свою діяльність, або
 - б) повідомляти асоціацію, на території якої працює академія, про всіх неповнолітніх гравців, які відвідують академію з метою навчання.
3. Кожна асоціація повинна вести облік всіх неповнолітніх гравців (імена, дати народження), про яких повідомляли клуби або академії.
4. Дотримуючись процедури інформування, академії і гравці зобов'язуються займатися футбольною діяльністю відповідно до Статуту ФІФА, поважати і просувати етичні принципи організованого футболу.
5. Відповідно до Дисциплінарного кодексу ФІФА Дисциплінарний комітет повинен накладати санкції у разі будь-яких порушень цього положення.
6. Стаття 19 також застосовується до умов подання даних про всіх неповнолітніх гравців, які не є громадянами тієї країни, в якій вони бажають бути поставленими на облік.

VII. КОМПЕНСАЦІЯ ЗА ПІДГОТОВКУ І МЕХАНІЗМ СОЛІДАРНОСТІ

Стаття 20. Компенсація за підготовку

Компенсація за підготовку виплачується клубу (клубам), що підготував гравця: (1) при підписанні гравцем його першого контракту в якості професіонала, і (2) при кожному переході професіонала до закінчення сезону, протягом якого йому виповниться 23 роки. Зобов'язання щодо виплати компенсації за підготовку виникає незалежно від того, чи відбувається трансфер під час дії або після закінчення дії контракту гравця. Положення про компенсацію за підготовку викладені в Додатку 4 цього Регламенту.

Стаття 21. Механізм солідарності

Якщо перехід професіонала здійснюється до закінчення терміну його контракту, будь-який клуб, який зробив внесок в його навчання і підготовку, повинен отримати пропорційну частину компенсації, яка виплачується його колишньому клубу (солідарний внесок). Положення про солідарні внески викладені в Додатку 5 цього Регламенту.

VII. ЮРИСДИКЦІЯ

Стаття 22. Компетенція ФІФА

Зберігаючи право будь-якого гравця або клубу на задоволення претензій через цивільний суд в спорах, які пов'язані з наймом на роботу, ФІФА має компетенцію заслуховувати:

- a) спори між клубами і гравцями відносно збереження контрактної стабільності (статті 13-18), якщо було зроблено запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату і якщо є претензія від зацікавленої сторони у зв'язку з таким запитом на видачу міжнародного трансферного сертифікату, зокрема, відносно його видачі, з приводу спортивних санкцій або з приводу компенсації за порушення контракту;
- b) спори між клубом і гравцем, які пов'язані з наймом на роботу та які мають міжнародний масштаб, якщо тільки на національному рівні у рамках асоціації і/або колективного договору не було створено незалежного арбітражного суду, який забезпечує справедливість розгляду справ і повагу принципу рівного представництва гравців і клубів;
- c) спори, які пов'язані з наймом на роботу між клубом або асоціацією і тренером, які мають міжнародний масштаб, якщо тільки на національному рівні не існує незалежний арбітражний суд, який забезпечує справедливість розгляду справ;
- d) спори між клубами різних асоціацій, які пов'язані з компенсацією за підготовку (стаття 20) і механізмом солідарності (стаття 21);
- e) спори між клубами, які належать до однакової асоціації, відносно механізму солідарності (стаття 21) за умови, що трансфер гравця, який лежить в основі суперечки, здійснюється між клубами, які належать до різних асоціацій;
- f) спори між клубами різних асоціацій, які не відносяться до випадків, передбачених пунктами a), d) і e).

Стаття 23. Комітет зі статусу гравців

1. Комітет зі статусу гравців вирішує всі спори відповідно до статті 22 c) та f), а також усі інші спори, які виникають в результаті застосування цього Регламенту, за умови дотримання положень статті 24.
2. Якщо існують сумніви відносно компетенції Комітету зі статусу гравців або Палати з вирішення спорів, рішення про те, який з органів має відповідну юрисдикцію, приймає голова Комітету зі статусу гравців.
3. Комітет зі статусу гравців вирішує суперечки за присутності, мінімум, трьох членів комітету, включаючи голову або його заступника, якщо тільки характер справи не дозволяє врегулювати його одноосібним суддею. У термінових випадках або в тих випадках, коли не розглядаються жодні важкі фактичні або правові питання, а також при прийнятті рішень з приводу тимчасової реєстрації гравця у зв'язку з дозволом на реєстрацію, що має міжнародний масштаб відповідно до Додатку 3, стаття 8, та Додатку 3а, голова комітету або призначена ним особа, яка повинна бути членом комітету, можуть винести ухвалу у справі в якості одноосібного судді. Під час розгляду справи, кожна сторона повинна заслуховуватися один раз. Рішення, які приймаються одноосібним суддею або Комітетом зі статусу гравців, можуть бути оскаржені в Спортивному арбітражному суді (CAS).

Стаття 24. Палата з вирішення спорів (DRC)

1. Палата з вирішення спорів вирішує всі суперечки відповідно до статті 22 a), b), d) та e), за винятком суперечок з видачі міжнародного трансферного сертифікату.
2. Палата з вирішення спорів вирішує всі суперечки в присутності, як мінімум, трьох її членів, включаючи голову або його заступника, якщо тільки характер справи не дозволяє врегулювати цю справу суддею Палати. Члени Палати, з числа свого

складу, призначають одного суддю Палати для клубів і одного – для гравців. Суддя Палати може виносити ухвали в наступних випадках:

- (i) усі спори, в яких позовна сума не перевищує 100 000 швейцарських франків;
- (ii) усі спори, які пов'язані з розрахунком компенсації за підготовку та які не представляють фактичної або юридичної складності або за якими Палата з вирішення спорів вже має чіткі визначені рішення;
- (iii) спори, які пов'язані з розрахунком солідарного внеску та які не представляють фактичної або юридичної складності або за якими Палата з вирішення спорів вже має чіткі визначені рішення.

Суддя палати зобов'язаний передавати палаті всі справи, що стосуються фундаментальних питань. Палата складається з однакового числа представників клубів і гравців, за винятком випадків, які можуть бути врегульовані суддею Палати. Під час розгляду справи, кожна сторона повинна заслуховуватися один раз. Рішення, які приймаються Палатою за питань вирішення суперечок або суддею Палати, можуть бути оскаржені в Спортивному арбітражному суді (CAS).

Стаття 25. Інструкції щодо процедурних питань

1. Як правило, одноосібний суддя і суддя Палати повинні прийняти рішення протягом 30 днів після отримання обґрунтованого клопотання, а Комітет зі статусу гравців або Палата з вирішення спорів повинні прийняти рішення протягом 60 днів. При розгляді справи застосовуються загальні процедурні правила Комітету зі статусу гравців та Палати з вирішення спорів.
2. Максимальна вартість розгляду справи в Комітеті зі статусу гравців, включаючи одноосібного суддю, а також в Палаті з вирішення спорів, включаючи суддю Палати, відносно компенсації за підготовку і виплати солідарності, визначається у розмірі 25 000 швейцарських франків та, як правило, вона повинна виплачуватися стороною, яка програла справу. Процедура розподілу витрат повинна описуватися в рішенні. Процедура розгляду справ в Палаті з вирішення спорів і суддею такої Палати між клубами і гравцями відносно підтримки контрактної стабільності, а також суперечок відносно працевлаштування між клубом і гравцем міжнародного масштабу, є безоплатною.
3. Розгляд дисциплінарних справ за порушення цього Регламенту повинен, якщо Регламентом не передбачено інше, відповідати Дисциплінарному кодексу ФІФА.
4. Якщо є підстави вважати, що будь-яка справа викликає дисциплінарні питання, тоді Комітет зі статусу гравців, Палата з вирішення спорів, одноосібний суддя або суддя Палати (залежно від обставин) повинні надати досьє Дисциплінарному комітету, разом з проханням розпочати дисциплінарний розгляд згідно з Дисциплінарним кодексом ФІФА.
5. Комітет зі статусу гравців, Палата з вирішення спорів, одноосібний суддя або суддя Палати (залежно від обставин) не має права розглядати жодних справ за цим Регламентом, якщо з моменту події, яка викликає суперечку, минуло більше двох років. Питання щодо встановлення такого граничного терміну розглядається відповідним посадовцем в кожному випадку окремо.
6. Під час прийняття рішень, Комітет зі статусу гравців, Палата з вирішення спорів, одноосібний суддя або суддя Палати (залежно від обставин) застосовують цей Регламент з урахуванням усіх відповідних угод, законів і/або колективних договорів, існуючих на національному рівні, а також зважаючи на специфіку спорту.
7. Детальну процедура вирішення суперечок, що виникають у зв'язку із застосуванням цього Регламенту, викладено в загальних процедурних правилах Комітету зі статусу гравців та Палати з вирішення спорів.

ІХ. КІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 26. Тимчасові заходи

1. Будь-яка справа, яка передана до ФІФА до набуття чинності цим Регламентом, повинна розглядатися відповідно до умов попереднього Регламенту.
2. Як правило, будь-які інші справи повинні розглядатися відповідно до цього Регламенту, за винятком наступних випадків:
 - а) спори відносно компенсації за підготовку;
 - б) спори відносно механізму солідарності;
 - в) трудові спори відносно контрактів, підписаних до 1 вересня 2001 року.Будь-які справи, що не підпадають під загальне правило, повинні розглядатися відповідно до регламенту, що діє на момент підписання спірного контракту або коли виникли факти, що оскаржуються.
3. Асоціації - члени ФІФА зобов'язані внести зміни до своїх регламентів відповідно до статті 1 для забезпечення їх відповідності з цим Регламентом та потім надати такі регламенти до ФІФА для затвердження. Незважаючи на вищевикладене, кожна асоціація-член зобов'язана виконувати положення статті 1, параграф 3(а).

Стаття 27. Непередбачені обставини

Питання, які не передбачені цим Регламентом, а також форс-мажорні обставини повинні розглядатися Виконавчим комітетом ФІФА, рішення якого є остаточними.

Стаття 28. Офіційні мови

У випадку будь-яких розбіжностей при тлумаченні текстів цього Регламенту на англійській, французькій, іспанській або німецькій мовах, офіційним вважається текст, який викладено на англійській мові.

Стаття 29. Набуття чинності

Цей Регламент було ухвалено Виконавчим комітетом ФІФА 27 вересня 2012 року та він набуває чинності з 1 грудня 2011 року.

Цюріх, 27 вересня 2012 року

Від імені Виконавчого комітету ФІФА:

Йозеф С.Блаттер
Президент

Жером Вальке
Генеральний секретар

ДОДАТОК 1

ВІДРЯДЖЕННЯ ГРАВЦІВ ДО ЗБІРНИХ КОМАНД АСОЦІАЦІЙ

Стаття 1. Принципи

1. Клуби зобов'язані відпускати своїх зареєстрованих гравців до збірної команди країни, за яку гравець має право виступати, будучи її громадянином, якщо його викликає відповідна асоціація. Будь-які домовленості, що суперечать цьому, між гравцем і клубом заборонені.
2. Відрядження гравців на умовах пункту 1 цієї статті є обов'язковим для матчів, що проводяться в дати, які вказані в узгодженому міжнародному календарі матчів, і для усіх матчів, за якими існує обов'язок щодо відрядження гравців на основі спеціального рішення Виконавчого комітету.
3. Відрядження гравців на матчі, які заплановані в дати, які не вказані в узгодженому міжнародному календарі матчів, не є обов'язковим.
4. Гравці повинні також відряджатися на передматчевий період підготовки, який визначається наступним чином:
 - a) на товариський матч – 48 годин;
 - b) на відбірні матчі міжнародного турніру:
 - чотири дні (включаючи день матчу). Відрядження повинно бути подовжено до п'яти днів, якщо матч проводиться в країні іншої конфедерації, порівняно з тією, де зареєстровано клуб гравця ;
 - у разі подвійних дат (п'ятниця - вівторок), зареєстрованих в узгодженому міжнародному календарі матчів, період звільнення в будь-якому випадку повинен визначатися за 5 днів до початку періоду, визначеного календарем (включаючи п'ятницю)
 - c) для відбірних матчів міжнародного турніру, що проводяться в дати, які визначені для товариських матчів: 48 годин
 - d) для товариських матчів, що проводяться в дати, відведені для відбірних матчів міжнародного турніру: 48 годин;
 - e) для фінального змагання міжнародного турніру: 14 днів до першого матчу відповідного змагання.

Гравці повинні з'являтися збірній команді своєї асоціації не пізніше, ніж за 48 годин до початку матчу

5. Гравці асоціацій, які автоматично отримали право участі у фінальному змаганні Кубку світу ФІФА або континентальному чемпіонату серед національних збірних команд "А", відряджаються на товариські матчі, що проводяться в дати, які відведені для проведення офіційних відбірних матчів відповідно до директив, які застосовуються до офіційних матчів, що проводяться в ці дати.
6. Відповідні клуби і асоціації можуть домовлятися про триваліший період відрядження.
7. Гравці, які відряджаються до своєї асоціації згідно з умовами цієї статті, повинні повернутися до виконання своїх обов'язків у своїх клубах не пізніше, чим через 24 години після закінчення матчу, на який вони були викликані. Цей період може бути подовжений до 48 годин, якщо відповідний матч проводився в іншій конфедерації, а не в тій, де зареєстровано клуб гравця. Клуби мають бути повідомлені у письмовій формі про графік переїзду/перельоту гравця в обидва кінці за десять днів до матчу. Асоціації зобов'язані забезпечити можливість своєчасного повернення гравців до своїх клубів після матчу.
8. Якщо гравець не повернеться до свого клубу протягом граничного періоду, вказаного в цій статті, тоді при наступному виклику гравця його асоціацією період відрядження буде скорочений так наступним чином:

- a) на товариський матч: до 24 годин;
 - b) на відбірні матчі: до трьох днів;
 - c) для фінального змагання міжнародного турніру: до десяти днів
9. У разі неодноразового порушення будь-якою асоціацією цих положень, Комітет ФІФА зі статусу гравців має право накладати відповідні санкції, які можуть включати (але не обмежуючись) наступне:
- a) штрафи;
 - b) скорочення періоду відрядження;
 - c) заборона виклику гравця (гравців) на послідуєчий матч (послідуєчі матчі).

Стаття 2. Фінансові положення і страхування

1. Клуби, які відряджають гравця згідно з положеннями цього Додатку, не мають права на фінансову компенсацію.
2. Асоціація, яка викликає гравця, оплачує витрати з проїзду, фактично зазначені гравцем в результаті такого виклику.
3. Клуб, в якому зареєстрований гравець, що викликається, несе відповідальність за забезпечення його страхуванням на випадок хвороби і нещасного випадку на весь період його відрядження. Таке страхове покриття повинне також включати будь-які травми, отримані гравцем під час міжнародного матчу (матчів), для якого він був відряджений.
4. Якщо професійний гравець, який бере участь у футбольних матчах, які складаються з 11 гравців, отримує, протягом періоду свого відрядження для участі в міжнародних матчах категорії «А», тілесне ушкодження в результаті нещасного випадку та, в результаті такого ушкодження, тимчасово втрачає дієздатність, тоді клуб, в якому такого гравця зареєстровано, повинен отримати відповідне відшкодування від ФІФА. Умови такого відшкодування, включаючи процедури покриття збитків, визначаються в Технічному бюлетені – Програми з захисту клубів.

Стаття 3. Виклик гравців

1. Як правило, будь-який зареєстрований в клубі гравець зобов'язаний надавати ствердну відповідь на виклик асоціації, яку він має право представляти на основі свого громадянства, для виступу у складі однієї з її збірних команд.
2. Асоціації, які мають намір викликати одного зі своїх футболістів, які грають за кордоном, зобов'язані повідомити його про це письмово не менше, ніж за 15 днів до дати проведення матчу, на який він викликається. Асоціації, які мають намір викликати одного зі своїх футболістів на фінальне змагання міжнародного турніру, повинні повідомити його про це письмово не менше, ніж за 15 днів до початку 14-тиденного підготовчого періоду (дивись Додаток 1, стаття 1, параграф 4 е)). Одночасно про це повинен інформуватися в письмовій формі клуб гравця. Клуб повинен підтвердити звільнення гравця протягом подальших шести днів.
3. Асоціації, які звертаються до ФІФА за допомогою щодо відрядження гравця, який грає за кордоном, мають право зробити це тільки при дотриманні наступних двох умов:
 - a) прохання втрутитися було надано асоціації, в якій зареєстрований гравець, але успіху вона не здобула;
 - b) справа передана до ФІФА мінімум за п'ять днів до дня проведення матчу, для участі в якому вимагається цей гравець.

Стаття 4. Травмовані гравці

Гравець, який не може внаслідок травми або хвороби дотримуватися умов виклику асоціації, яку він має право представляти на основі свого громадянства,

зобов'язаний, якщо цього бажає така асоціація, погодитися на проходження медичного огляду лікарем на вибір такої асоціації. За бажанням гравця такий медичний огляд повинен проводитися на території асоціації, в якій його зареєстровано.

Стаття 5. Обмеження на виступ

Гравець, який викликається своєю асоціацією до однієї з її збірних команд, не має права, якщо тільки відповідна асоціація не погодиться на інше, виступати за клуб, в якому його зареєстровано, протягом періоду, на який він був відряджений або повинен бути відряджений згідно з положеннями цього Додатку. Крім цього, таке обмеження на виступ за клуб подовжується на п'ять днів у разі, якщо гравець з будь-якої причини не бажає або не може дотримуватися умов виклику.

Стаття 6. Дисциплінарні заходи

1. Порушення будь-якого положень, викладеного в цьому Додатку, призводять до накладення дисциплінарних санкцій.
2. Якщо клуб відмовиться відпустити гравця або не робить цього незважаючи на положення цього Додатку, Комітет ФІФА зі статусу гравців повинен вимагати від асоціації, до якої належить клуб, оголосити програними відповідним клубом всі матчі (матч), в яких гравець брав участь. Будь-які очки, отримані цим клубом, повинні бути анульовані. Будь-який матч, зіграний за кубковою системою, вважається виграним командою-суперницею, незалежно від рахунку.
3. У разі неодноразового запізнення гравця при появі в клубі після виклику асоціацією, Комітет ФІФА зі статусу гравців може, за вимогою клубу гравця, накласти на гравця і/або його асоціацію додаткові санкції.

ДОДАТОК 2

ПРОЦЕДУРА, ЩО РЕГЛАМЕНТУЄ ЗАЯВКИ НА ПЕРШУ РЕЄСТРАЦІЮ І МІЖНАРОДНІ ТРАНСФЕРИ НЕПОВНОЛІТНІХ ГРАВЦІВ (СТАТТЯ 19, ПАРАГРАФ 4)

Стаття 1. Принципи

1. Процедура затвердження заявки на першу реєстрацію неповнолітнього гравця відповідно до статті 19, параграф 3, або міжнародного трансферу неповнолітнього гравця відповідно до статті 19, параграф 2, здійснюється через систему відстеження трансферів.
2. Якщо іншого не вказано в нижченаведених положеннях, правила, що регламентують процедурну діяльність Комітету зі статусу гравців та Палати з вирішення спорів повинні застосовуватися до процедури подання заявки. Проте можливі невеликі відхилення у зв'язку з комп'ютеризацією процесу.

Стаття 2. Відповідальність національних асоціацій

1. Всі національні асоціації повинні регулярно, принаймні кожні три дні, перевіряти модуль "Неповнолітні гравці" в системі відстеження трансферів і звертати особливу увагу на питання і запити.
2. Асоціації-члени повністю відповідають за будь-які процедурні незручності, які можуть виникнути в результаті недотримання вищенаведеного пункту 1.

Стаття 3. Склад підкомітетів

1. До складу підкомітетів, призначених Комітетом із статусу гравців, повинні входити голова і заступник голови Комітету зі статусу гравців, а також дев'ять членів.
2. Як правило, підкомітет приймає рішення при участі принаймні трьох членів. У екстрених випадках голова або призначений ним член можуть приймати рішення в якості одноосібного судді.

Стаття 4. Поведінка під час процесуальних дій

1. Всі сторони, які залучені до процесуальних дій, повинні діяти у дусі доброї волі.
2. Всі сторони, які залучені до процесуальних дій зобов'язуються говорити правду підкомітету. Санкції можуть накладатися на будь-яку асоціацію або клуб, які, як виявилось, надавали неправдиві або невірні дані підкомітету або неправомірно використовували процедуру подання заявки в системі відстеження трансферів в незаконних цілях. Будь-які порушення, такі як підробка документів, наприклад, каратиметься Дисциплінарним комітетом відповідно до Дисциплінарного кодексу ФІФА.
3. Підкомітет може використати всі можливі засоби для дотримання цих принципів поведінки.
4. Організація FIFA TMS GmbH займається розслідуванням справ, які пов'язані з виконанням обов'язків сторін відповідно до цього Додатку. Всі сторони повинні співпрацювати з метою встановлення фактів. Зокрема, вони повинні дотримуватися, за умови надання відповідного повідомлення, умов запиті на будь-які документи, інформацію або інші матеріали будь-якого характеру, якими володіють такі сторони. Крім цього, сторони повинні дотримуватися процедур отримання та надання документів, інформації або інших матеріалів, якими не володіють такі сторони, але які такі сторони мають право отримати. Недотримання умов цих запитів від організації FIFA TMS GmbH призводить до накладання санкцій Дисциплінарним комітетом ФІФА.

Стаття 5. Порушення справи, подання документів

1. Заявка на ухвалення першої реєстрації (стаття 19, параграф 3) або міжнародного трансферу (стаття 19, параграф 2) вноситься до електронної системи відстеження трансферів відповідною асоціацією. Будь-які інші заявки, які подаються іншими засобами, не розглядаються.
2. Залежно від деталей даної справи, асоціація, яка подає заявку, також повинна додати, в обов'язковому порядку, разом із заявкою, спеціальні нижченаведені документи до системи відстеження трансферів:
 - Посвідчення особи і громадянства – гравець;
 - Посвідчення особи і громадянства – батьки гравця;
 - Свідоцтво про народження – гравець;
 - Трудовий договір – гравець;
 - Трудовий договір – батьки гравця;
 - Дозвіл на роботу – гравець;
 - Дозвіл на роботу – батьки гравця;
 - Довідку про реєстрацію за місцем проживання – гравець;
 - Довідку про реєстрацію за місцем проживання – батьки гравця;
 - Документ про учбову освіту;
 - Документ про футбольну освіту;
 - Документ про місце проживання;
 - Дозвіл батьків;
 - Підтвердження відстані: правило 50 км;
 - Згода іншої асоціації.
3. Якщо будь-який обов'язковий документ не було надано або якщо переклад або офіційне підтвердження не були отримані відповідно до нижченаведеної статті 7, заявник буде проінформований відповідним чином через систему відстеження трансферів. Заявка буде розглядатися тільки у тому випадку, якщо будуть представлені всі обов'язкові документи або всі необхідні переклади та офіційні підтвердження відповідно до нижченаведеної статті 7.
4. Заявник може також надати спільно із заявкою будь-які інші документи, які він визнає необхідними. Підкомітет може у будь-який час запросити у заявника додаткові документи.

Стаття 6. Заява, відсутність заяви

1. У випадку запиту на ухвалення міжнародного трансферу колишня асоціація отримає доступ до всіх неконфіденційних документів в системі відстеження трансферів і повинна буде зробити заяву протягом семи днів через систему відстеження трансферів.
2. Колишня асоціація також може надати через систему відстеження трансферів будь-які документи, які вона визнає такими, що пов'язані зі справою.
3. Якщо заяву не було зроблено, підкомітет приймає рішення, основуєчись на наявні документи.

Стаття 7. Мова документів

Якщо документ не складений жодною з чотирьох офіційних мов ФІФА, асоціація повинна також надати або переклад документу на одній з чотирьох офіційних мов ФІФА або офіційне підтвердження відповідної асоціації, в якому коротко викладаються факти, що відносяться до справи, на одній з чотирьох офіційних мов ФІФА. Недотримання вимог, викладених в статті 5, параграф 3, призводить до отримання відмови підкомітету враховувати цей документ.

Стаття 8. Граничні терміни

1. Граничні терміни повинні бути юридично визначені через систему відстеження трансферів.
2. Всі заявки повинні заноситися до системи відстеження трансферів протягом термінів часових зон відповідної асоціації.

Стаття 9. Повідомлення про прийняті рішення, правовий захист

1. Зацікавлені асоціації повинні бути юридично ознайомлені про прийняті підкомітетом рішення через систему відстеження трансферів. Повідомлення вважається зробленим після того, як рішення було внесено до системи відстеження трансферів. Таке повідомлення про рішення є юридично обов'язковим.
2. Зацікавлені асоціації повинні повідомлятися про прийняте рішення. В той же час, асоціації повинні інформуватися про те, що вони мають десять днів з моменту повідомлення, на подання письмового запиту про підстави ухвалення рішення. Відсутність подібного запиту призводить до набуття чинності прийнятим рішенням. Якщо сторона вимагає отримання причин ухвалення такого рішення, сторонам надається, в письмовій формі, повне мотивоване обґрунтування. Граничні терміни подання апеляції починаються з моменту оголошення мотивованого рішення.

ДОДАТОК 3

СИСТЕМА ВІДСТЕЖЕННЯ ТРАНСФЕРІВ

Стаття 1. Сфера застосування

1. Система відстеження трансферів (далі – система відстеження трансферів, дивись пункт розділу «Визначення») розроблена для того, щоб спеціалізовані футбольні органи мали максимум інформації про міжнародні трансфери гравців. Це дозволить поліпшити прозорість індивідуальних переходів, що відповідно поліпшить надійність і положення всієї системи трансферів.
2. Система відстеження трансферів розроблена для того, щоб чіткіше розрізняти різні види оплати у зв'язку з міжнародними трансферами гравців. Всі оплати мають відобразитися в системі, що є єдиною можливістю забезпечити прозорість контролю за грошовими операціями відносно трансферів. Крім того, система також дозволить стежити за гравцями, які переходять, і, таким чином, уникнути фіктивних трансферів, метою яких є відмивання коштів.
3. Система відстеження трансферів дозволяє забезпечити захист неповнолітніх гравців. Якщо неповнолітній гравець вперше зареєстрований в країні, громадянином якої він не є або якщо він є предметом міжнародного трансферу, схвалення повинно надаватися підкомітетом, який призначений для цієї мети Комітетом зі статусу гравців (стаття 19, параграф 4). Заявка на ухвалення від асоціації, яка хоче зареєструвати гравця на основі умов статті 19, параграфи 2 та 3, і подальша процедура ухвалення рішення здійснюються через систему відстеження трансферів (додаток 2).
4. У рамках цього Додатку (дивись статтю 1, параграф 5), система відстеження трансферів це електронна система, за допомогою якої буде створений та наданий міжнародний трансферний сертифікат.
5. Використання системи відстеження трансферів – це обов'язковий етап для усіх міжнародних трансферів професійних гравців чоловічої статі у футболі; будь-яка реєстрація цього типу гравців, що здійснюється без використання системи відстеження трансферів, вважатиметься недійсною. У наступних статтях цього Додатку, термін «гравець» відноситиметься виключно до футболістів чоловічої статі, які грають у футбол. Термін «міжнародний трансфер» буде виключно відноситися до трансферу таких гравців між асоціаціями.
6. Міжнародний трансфер має бути введений до системи відстеження трансферів, кожного разу коли гравець реєструється в якості професіонала (стаття 2, параграф 2) новою асоціацією.

Стаття 2. Система

1. Система відстеження трансферів пропонує асоціаціям і клубам онлайн інформаційну систему, розроблену для управління та моніторингу за міжнародними трансферами.
2. Залежно від типу трансферу повинна вводитися різна інформація.
3. У випадку міжнародних трансферів, у зв'язку з якими не було підписано жодного трансферного контракту, новий клуб повинен ввести спеціальну інформацію і передати через систему відстеження трансферів деякі документи, що відносяться до трансферу. Потім, ця інформація передається асоціаціям для підготовки електронного міжнародного трансферного сертифікату (дивись нижченаведений розділ 8).
4. У випадку міжнародних трансферів, у зв'язку з якими було підписано трансферний контракт, відповідні клуби повинні, незалежно один від одного, і після того, як контракт було підписано, ввести інформацію і передати через систему відстеження

трансферів деякі документи, що відносяться до трансферу, одразу після того, як було сформовано цю угоду.

5. У випадках, зазначений в попередньому параграфі цієї статті, асоціації, в свою чергу, займаються видачею електронного міжнародного трансферного сертифікату (дивись нижченаведений розділ 8) тільки після того, як буде досягнута угода між.

Стаття 3. Користувачі

1. Всі користувачі повинні діяти в дусі доброї волі.
2. Всі користувачі повинні щоденно та регулярно входити до системи відстеження трансферів, приділяючи особливу увагу інформаційним запитам і заявам.
3. Користувачі несуть відповідальність за придбання необхідного устаткування для виконання своїх обов'язків.

3.1 Клуби

1. Клуби повинні вводити і перевірити інструкції з трансферу до системи відстеження трансферів і, якщо необхідно, зробити так, щоб необхідна інформація співпадала. Це також передбачає відправку необхідних документів.
2. Клуби несуть відповідальність за наявність необхідної системи підготовки і ноу-хау для виконання своїх обов'язків. У зв'язку з цим, вони повинні призначити осіб, які можуть працювати з системою відстеження трансферів, а також відповідають за навчання іншої особи, яка буде працювати з такою системою, у разі необхідності, для того, щоб клуби завжди були здатні виконувати свої обов'язки в системі відстеження трансферів. Адміністратори системи відстеження трансферів і відповідний центр технічної підтримки можуть, якщо необхідно, надавати допомогу у разі виникнення проблем і питань технічного характеру. Крім того, в зв'язку з цим застосовується статті 5.3 цього Додатку.

3.2 Асоціації

1. Асоціації повинні оновлювати інформацію про свої сезони, реєстрації, клуби (зокрема, класифікація клубів у зв'язку з виплатою компенсації за підготовку) і своїх агентів. Крім того, клуби відповідають за реалізацію процедури створення електронного міжнародного трансферного сертифікату (нижченаведений розділ 8) і, у разі потреби, підтвердження виходу гравців з асоціації.
2. Асоціації несуть відповідальність за наявність необхідної системи підготовки і ноу-хау для виконання своїх обов'язків. У зв'язку з цим, вони повинні призначити осіб, які відповідальні за роботу з системою відстеження трансферів, та, принаймні, одного додаткового користувача, який може працювати з системою відстеження трансферів. Асоціації також відповідають за навчання іншої особи, яка буде працювати з такою системою, у разі необхідності, для того, щоб клуби завжди були здатні виконувати свої обов'язки в системі відстеження трансферів. Адміністратори системи відстеження трансферів і відповідний центр технічної підтримки можуть, якщо необхідно, надавати допомогу у разі виникнення проблем і питань технічного характеру.

3.3 Генеральний секретаріат ФІФА

Різні компетентні відділи генерального секретаріату ФІФА несуть відповідальність за наступне:

- a) введення відповідних спортивних санкцій і врегулювання можливих протестів відносно порушень регламенту;
- b) введення відповідних дисциплінарних санкцій;
- c) введення дискваліфікації асоціацій.

3.4. Конфіденційні положення та доступ

1. Асоціації та клуби повинні зберігати в таємниці дані, отримані на основі доступу до системи відстеження трансферів, а також вживати необхідні засоби та застосовувати найвищий рівень обережності для того, щоб гарантувати повну конфіденційність в будь-який момент. Крім цього, асоціації та клуби повинні використовувати конфіденційну інформацію виключно заради цілей виконання операцій з гравцями, в яких вони безпосередньо беруть участь.
2. Асоціації та клуби повинні забезпечувати, щоб тільки уповноважені користувачі мали доступ до системи відстеження трансферів. Крім цього, асоціації та клуби повинні обрати, проінструктувати та контролювати уповноважений користувачів, дотримуючись найвищого рівня обережності.

Стаття 4. Обов'язки клубів

1. Клуби повинні використовувати систему відстеження трансферів для міжнародних трансферів гравців.
2. Клуби повинні надавати наступні обов'язкові дані під час створення інструкцій:
 - тип інструкції (додати гравця або відпустити гравця);
 - зазначити, чи здійснюється трансфер на постійні основі чи з орендою;
 - зазначити, чи існує трансферна угода з попереднім клубом;
 - зазначити, чи пов'язаний трансфер з обміном гравцями;
 - якщо пов'язаний з ранньою інструкцією про оренду, зазначити, чи:
 - повертається він з оренди;
 - термін оренди може продовжуватися;
 - оренда перетворюється в постійний трансфер.
 - прізвище гравця, національність і дата народження;
 - колишній клуб гравця;
 - колишню асоціацію гравця;
 - дату угоди про трансфер;
 - дату набуття чинності та кінцеву дату угоди про оренду;
 - прізвище агента клубу, тип та комісія;
 - дату набуття чинності та кінцеву дату контракту гравця з попереднім клубом;
 - причини розірвання останнього контракту гравця з попереднім клубом;
 - дату набуття чинності та кінцеву дату контракту гравця з новим клубом;
 - фіксована винагорода гравця, як передбачено в контракті гравця з новим клубом;
 - прізвище та тип агента гравця;
 - зазначити, чи здійснюється трансфер відповідно до наступних способів оплати:
 - фіксована плата за трансфер, включаючи деталі платежів;
 - будь-яка винагорода, сплачена за виконання пункту в контракті гравця з його попереднім клубом, що передбачає виплату компенсації за припинення дії відповідного контракту;
 - умовна винагорода за трансфер, включаючи деталі умов;
 - солідарний внесок;
 - компенсація за навчання.

- валюта платежу;
 - суми, дати платежів та одержувачі для кожного вищезазначеного виду платежу;
 - банківські реквізити (назва банку або його код, номер рахунку або IBAN, адреса банку, власник рахунку);
 - заява про оплату на користь третій стороні та вплив такої сторони.
3. Клуби також повинні надати обов'язкові документи для підтвердження інформація, яку було введено до системи відстеження трансферів (Додаток 3, стаття 8.2, параграф 1) та надати підтвердження відповідних інструкцій.
 4. Клуби також повинні розв'язати проблему надання можливих виключень спільно з іншим відповідним клубом.
 5. Процедура запиту стосовно міжнародного трансферного сертифікату (Додаток 3, стаття 8.2, параграф 1) може бути розпочата тільки після того, як клуб (клуби) погодиться з цими умовами відповідно до попередніх пунктів цієї статті.
 6. Клуби повинні проінформувати через систему відстеження трансферів про зроблену оплату. Це також застосовується до платежів, які зроблені новим клубом гравця на користь колишнього клубу гравця на основі положень, які передбачені контрактом гравця з його колишнім клубом, та незважаючи на те, що не було укладено жодної угоди про трансфер. Під час інформування про здійснення платежу, клуб, який здійснює платіж, повинен надати доказ в системі відстеження трансферів про переказ коштів.

Стаття 5. Обов'язки асоціацій

Асоціації повинні використовувати систему відстеження трансферів у зв'язку з міжнародними трансферами гравців.

5.1. Основна інформація

1. Дата початку і завершення двох реєстраційних періодів і сезону повинні вводитися до системи відстеження трансферів, принаймні, за 12 місяців до їх початку. За виключних обставин, асоціації можуть змінити дати цих реєстраційних періодів до того, як вони почнуться. Після початку реєстраційного періоду, заборонено робити будь-які зміни. Реєстраційні періоди завжди повинні відповідати умовам статті 6, параграф 2.
2. Асоціації повинні забезпечити, щоб клуби ввели адресу, номер телефону, електронну адресу і категорію підготовки (Додаток 4, стаття 4).
3. Асоціації повинні забезпечити, щоб інформація відносно ліцензій агентів гравців також була введена.

5.2. Інформація про трансфери

1. Коли вводяться інструкції з трансферів, клуби повинні уточнити прізвище відповідного гравця (Додаток 3, стаття 4, параграф 2). У системі відстеження гравців міститься інформація про багатьох гравців, які брали участь в змаганнях ФІФА. Якщо інформація про відповідного гравця ще не існує в системі відстеження гравців, клуби повинні ввести її в рамках інструкцій з трансферів. Процедура подання заявки на міжнародний трансферний сертифікат (Додаток 3, стаття 8.2, параграф 1) може ініціюватися після перевірки і підтвердження інформації про гравця колишнім клубом гравця. Колишня асоціація повинна відхилити гравця, якщо інформація відносно його особи не буде повністю підтверджена. Перевірка інформації про гравця повинна здійснюватися без затримки.

2. Процедура подання заявки на міжнародний трансферний сертифікат (Додаток 3, стаття 8.2, параграф 2) повинна проводитися новою асоціацією протягом відповідного періоду часу.
3. Процедура подання відповіді на запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату та зняття з обліку гравця (Додаток 3, стаття 8.2, параграфи 3 та 4) повинна проводитися колишньою асоціацією протягом відповідного періоду часу.
4. Якщо отримано міжнародний трансферний сертифікат, тоді нова асоціація повинна ввести і підтвердити дату реєстрації гравця (Додаток 3, стаття 8.2, параграф 1).
5. Якщо запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату відхилено (Додаток 3, стаття 8.2, параграф 7), нова асоціація, залежно від випадку, повинна погодитися або опротестувати відмову.
6. У разі тимчасової реєстрації (Додаток 3, стаття 8.2, параграф 6) або у разі ухвалення тимчасової реєстрації одноосібним суддею після того, як нова асоціація опротестувала відмову (стаття 23, параграф 3), нова асоціація повинна ввести і підтвердити інформацію о реєстрації.

5.3. Підготовка клубів

Для забезпечення того, щоб пов'язані клуби могли виконувати свої обов'язки відповідно до умов цього Додатку, відповідна асоціація несе відповідальність за їх підготовку.

Стаття 6. Роль генерального секретаріату ФІФА

1. За запитом, відповідний департамент генерального секретаріату ФІФА розглядає питання про можливість надання виключень і, якщо необхідно, передає ці питання на розгляд компетентного юридичного органу, наприклад, Комітету зі статусу гравців, його одноосібного судді, Палати з вирішення спорів або судді Палати з вирішення спорів, в залежності від обставин, за винятком так званих випадків «підтвердження гравця», які мають бути врегульовані відповідною асоціацією (дивись Додаток 3, стаття 5.2, параграф 1).
2. За запитом відповідний департамент розглядає питання про перевірку коректності і, якщо необхідно, передає справу для прийняття рішення до компетентного юридичного органу.
3. У рамках процесуальних дій щодо застосування цього Регламенту, ФІФА може використовувати будь-який документ або будь-який доказ, який створений системою відстеження трансфертів або міститься в системі відстеження трансфертів або отримання організацією FIFA TMS GmbH на основі свого слідчого права (дивись Додаток 3, стаття 7, параграф 4) для того, щоб дати оцінку цього питання відповідним чином.
4. Спортивні санкції, що відносяться до системи відстеження трансфертів, повинні вводитися до системи відстеження трансфертів відповідним департаментом.
5. Дисциплінарні санкції, що відносяться до системи відстеження трансфертів, повинні вводитися до системи відстеження трансфертів відповідним департаментом.
6. Санкції, які пов'язані з асоціацією та які відносяться до системи відстеження трансфертів, повинні вводитися до системи відстеження трансфертів відповідним департаментом.

Стаття 7. Роль організації FIFA TMS GmbH

1. Організація FIFA TMS GmbH відповідає за забезпечення наявності та доступу до системи. Організація FIFA TMS GmbH додатково несе відповідальність за

управління доступом користувачів та визначення критерію для уповноваженого користувача.

2. Для забезпечення того, що всі асоціації були здатні виконувати свої зобов'язання відповідно до умов цього Додатку, організація FIFA TMS GmbH відповідає за здійснення підготовки асоціацій-членів і їх підтримку.
3. В складі організації FIFA TMS GmbH є кваліфіковані адміністратори системи відстеження трансферів для виконання визначених обов'язків.
4. Для забезпечення того, щоб клуби і асоціації виконували свої обов'язки відповідно до умов цього Додатку, організація FIFA TMS GmbH повинна досліджувати випадки міжнародних трансферів. Всі сторони повинні співпрацювати з метою встановлення факти. Зокрема, вони повинні заздалегідь виконувати умови запитів на отримання документів, інформації або інших матеріалів третіми сторонами. Крім того, сторони повинні надавати документи, інформацію та інші матеріали, які сторони не мають у своєму розпорядженні, але мають право на їх отримання. Невиконання умов запитів від організації FIFA TMS GmbH може призвести до накладання санкцій з боку Дисциплінарного комітету ФІФА.

Стаття 8. Адміністративна процедура, що регулює трансфери професійних гравців між асоціаціями

8.1. Принципи

1. Будь-який професійний гравець, який зареєстрований в клубі, що належить до одної асоціації, може бути зареєстрований за клуб іншої асоціації тільки, якщо колишня асоціація надала міжнародний трансферний сертифікат, а нова асоціація підтвердила одержання такого міжнародного трансферного сертифікату. Процедура видачі міжнародного трансферного сертифікату повинна здійснюватися виключно через систему відстеження трансферів. Будь-яка інша форма міжнародного трансферного сертифікату, яка не створена системою відстеження трансферів, не визнається.
2. Крайній термін подання заявки на отримання міжнародного трансферного сертифікату новою асоціацією через систему відстеження трансферів – це останній день реєстраційного періоду нової асоціації.
3. Під час створення міжнародного трансферного сертифікату, колишня асоціація також повинна надати новій асоціації, через систему відстеження трансферів, копію паспорта гравця (дивись статтю 7).
4. Під час створення міжнародного трансферного сертифікату, колишня асоціація також повинна надати новій асоціації копії відповідних документів, які відносяться до дисциплінарних санкцій, накладених на гравця, та, якщо необхідно, право на їх використання по всьому світу.

8.2 Видача міжнародного трансферного сертифікату професійному гравцю

1. Вся інформація, яка дозволяє новій асоціації запросити міжнародний трансферний сертифікат, повинна бути введена до системи відстеження трансферів і перевірена клубом, який бажає зареєструвати гравця в один з реєстраційних періодів, встановлених такою асоціацією (дивись Додаток 3, стаття 4, параграф 4). Під час введення відповідних даних та залежно від обраного типу інструкції, новий клуб повинен завантажити до системи відстеження трансферів, принаймні, наступні документи:
 - копію контракту, підписаного новим клубом і професійним гравцем;
 - копію контракту про трансфер або оренду, підписаного новим клубом і колишнім клубом, якщо необхідно;

- копію підтвердження особи гравця, національності та дати народження, наприклад, паспорта чи посвідчення особи;
- доказ дати завершення останнього контракту гравця та причина завершення.

Документи повинні завантажуватися в форматі, який вимагається організацією FIFA TMS GmbH.

Якщо документ, який вимагається у асоціації, не було складено на одній з чотирьох офіційних мов ФІФА (німецький, англійський, французький або іспанський), він має бути представлений через систему відстеження трансферів разом з його перекладом на одну з чотирьох офіційних мов ФІФА. Якщо ця вимога не буде виконана, тоді документ не братиметься до уваги.

Професійний гравець не має права брати участь в офіційному матчі за новий клуб до тих пір, поки його нова асоціація не підтвердить отримання міжнародного трансферного сертифікату та не введе та підтвердить дату реєстрації гравця в системі відстеження трансферів (дивись Додаток 3, стаття 5.2, параграф 4).

2. Коли система вказує, що інструкція з трансферу чекає на запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату, нова асоціація повинна негайно запросити у колишньої асоціації, через систему відстеження трансферів, видачу міжнародного трансферного сертифікату для професійного гравця (далі - запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату).
3. При отриманні запиту на видачу міжнародного трансферного сертифікату, колишня асоціація повинна негайно запросити у колишнього клубу та професійного гравця підтвердження про те, чи закінчився термін дії контракту гравця, або було спільно погоджено дострокове розірвання такого контракту, або чи це питання пов'язане з суперечкою щодо контрактних умов.
4. Протягом 7 днів з дати отримання запиту на видачу міжнародного трансферного сертифікату, колишня асоціація повинна, використовуючи відповідний розділ в системі відстеження трансферів:
 - а) видати новій асоціації міжнародний трансферний сертифікат та ввести дату зняття з обліку гравця; або
 - б) відмовити у видачі міжнародного трансферного сертифікату та вказати в системі відстеження трансферів причини такої відмови, які можуть бути пов'язані або з тим, що термін дії контракту між колишнім клубом і професійним гравцем ще не завершений, або що не досягнуто взаємної згоди щодо дострокового розірвання контракту.
5. Після отримання міжнародного трансферного сертифікату, нова асоціація повинна підтвердити його отримання і ввести до системи відстеження трансферів відповідну інформацію відносно реєстрації гравця.
6. Якщо нова асоціація не отримує відповіді на запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату протягом 15 днів з дати такого запиту, вона повинна негайно тимчасово зареєструвати професійного гравця в його новому клубі (далі – тимчасова реєстрація). Нова асоціація повинна ввести до системи відстеження трансферів відповідну інформацію відносно реєстрації гравця (дивись Додаток 3, стаття 5.2, параграф 6). Тимчасова реєстрація стає остаточною через рік після дати подання запиту на міжнародний трансферний сертифікат. Комітет зі статусу гравців може анулювати тимчасову реєстрацію, якщо протягом цього року колишня асоціація надасть вагомі аргументи, які пояснюють, чому вона не відповіла на запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату.
7. Колишня асоціація не повинна видавати міжнародний трансферний сертифікат, якщо колишній клуб і професійний гравець оспорувають положення контракту,

які передбачені Додатком 3, стаття 8.2, параграф 4(b). В такому випадку, за вимогою нової асоціації, ФІФА має право застосувати тимчасові заходи за виключених обставин. Якщо компетентний орган приймає рішення про тимчасову реєстрацію (дивись статтю 23, параграф 3), тоді нова асоціація повинна ввести до системи відстеження трансферів відповідну інформацію відносно реєстрації гравця (дивись Додаток 3, стаття 5.2, параграф 6). Крім цього, професійний гравець, колишній клуб і/або новий клуб можуть звернутися у ФІФА відповідно до статті 22. ФІФА, протягом 60 днів, приймає рішення або про видачу міжнародного трансферного сертифікату, або про застосування можливих спортивних санкцій. В будь-якому випадку, рішення про застосування спортивних санкцій повинно прийматися до видачі міжнародного трансферного сертифікату. Видача міжнародного трансферного сертифікату не повинна впливати на право на отримання компенсації за розірвання контракту.

8.3 Оренда професійних гравців

1. Вищевикладені правила застосовуються також під час оренди професійного гравця з клубу однієї асоціації до клубу іншої асоціації, а також до його повернення з оренди до його первинного клубу, якщо необхідно.
2. Під час подання заявки на реєстрацію професійного гравця на умовах оренди, новий клуб повинен надати, через систему відстеження трансферів, копію контракту на оренду, укладеного з колишнім клубом і, якщо можливо, підписаного гравцем (дивись Додаток 3, стаття 8.2, параграф 1). Положення контракту на оренду повинні зазначатися в системі відстеження трансферів.
3. Інформація про збільшення терміну оренди і постійні трансфери в результаті такої оренди повинна також заноситися до системи відстеження трансферів.

Стаття 9. Санкції

9.1. Загальні положення

1. До будь-якої асоціації або клубу, які порушують будь-які положення цього Додатку, можуть застосовуватися санкції.
2. Санкції можуть також застосовуватися до будь-якої асоціації або клубу, якщо виявиться, що вони ввели недостовірні або помилкові дані до системи відстеження трансферів або використали систему відстеження трансферів в незаконних цілях.
3. Асоціації і клуби несуть відповідальність за дії і інформацію, яку було введено до системи відстеження трансферів їх відповідними відповідальними особами.

9.2. Компетенція

1. Дисциплінарний комітет ФІФА має право накладати санкції відповідно до Дисциплінарного кодексу ФІФА.
2. Процес застосування санкцій може бути ініційований ФІФА за власною ініціативою або за вимогою будь-якої сторони, включаючи організацію FIFA TMS GmbH.
3. Організація FIFA TMS GmbH має право також ініціювати процес застосування санкцій за недотримання обов'язків за власною ініціативою, в межах своєї юрисдикції, та коли уповноважена робити це Дисциплінарним комітетом ФІФА відносно чітко визначених порушень.

9.3. Санкції проти асоціацій

Зокрема, відповідно до Дисциплінарного кодексу ФІФА проти асоціацій, які порушують умови цього Додатку, можуть застосовуватися наступні санкції:

- стягнення або попередження;
- штраф;
- усунення від змагання;
- повернення нагороди.

Ці санкції можуть застосовуватися окремо або в сукупності.

9.4. Санкції проти клубів

Зокрема, відповідно до Дисциплінарного кодексу ФІФА проти клубів, які порушують умови цього Додатку, можуть застосовуватися наступні санкції:

- стягнення або попередження;
- штраф;
- скасування результату матчу;
- технічна поразка;
- усунення від змагання;
- зняття очків;
- перевід до нижчого дивізіону;
- заборона на трансфери;
- повернення нагороди.

Ці санкції можуть застосовуватися окремо або в сукупності.

Стаття 10. Часові межі

Відносно процесуальних дій та слідчих процедур, що проводяться організацією FIFA TMS GmbH, електронне повідомлення за допомогою системи відстеження трансферів або надсилання електронного листа за адресою, яку зазначено сторонами в системі відстеження трансферів, вважаються дійсними засобами зв'язку та повинні вважатися достатніми для встановлення часових меж. З метою уникнення непорозуміння, це не повинно впливати та не застосовується до процесуальних дій, що проводяться Дисциплінарним комітетом ФІФА.

ДОДАТОК 3А

АДМІНІСТРАТИВНА ПРОЦЕДУРА, ЩО РЕГУЛЮЄ ТРАНСФЕРИ ГРАВЦІВ МІЖ АСОЦІАЦІЯМИ ЗА МЕЖАМИ СИСТЕМИ ВІДСТЕЖЕННЯ ТРАНСФЕРІВ

Стаття 1. Сфера застосування

Цей Додаток регулює процедуру міжнародного трансферу всіх гравців, за виключенням тих, які зазначені в Додатку 3 цього Регламенту. Ця процедура спеціально застосовується до гравців-любителів чоловічої статті, які займаються футболем, до всіх футболістів жіночої статті, а також до всіх гравців міні-футболу.

Стаття 2. Принципи

1. Гравець, який зареєстрований в клубі асоціації, не може грати за клуб іншої асоціації до тих пір, поки його колишня асоціація не видасть міжнародний трансферний сертифікат, а нова асоціація не отримує цей документ відповідно до положень цього Додатку. У зв'язку з цим повинні використовуватися спеціальні бланки, що надаються ФІФА, або бланки з аналогічними формулюваннями.
2. Крайній термін, коли може подаватися запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату, це останній день реєстраційного періоду нової асоціації.
3. Асоціація, що видає міжнародний трансферний сертифікат, повинна також додати копію паспорта гравця до нього.

Стаття 3. Видача міжнародного трансферного сертифікату професійному гравцю

1. Всі заяви на реєстрацію професійного гравця повинні подаватися новим клубом в нову асоціацію протягом одного з реєстраційних періодів, встановлених цією асоціацією. До всіх заяв повинна додаватися копія контракту між новим клубом і професійним гравцем. Крім цього, копія контракту про трансфер, підписаного новим клубом і колишнім клубом, якщо необхідно, також повинна надаватися новій асоціації. Професійний гравець не має права виступати в офіційних матчах за свій новий клуб до тих пір, поки колишня асоціація не видасть, а нова асоціація не отримує міжнародний трансферний сертифікат.
2. Після отримання заяви, нова асоціація повинна негайно затребуватися від колишньої асоціації видати міжнародний трансферний сертифікат для професійного гравця (далі – запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату). Асоціація, яка отримує від іншої асоціації незатребуваний міжнародний трансферний сертифікат, не має права реєструвати відповідного професіонала в будь-якому зі своїх клубів.
3. Після отримання запиту на видачу міжнародного трансферного сертифікату, колишня асоціація повинна негайно затребуватися від колишнього клубу та професійного гравця підтвердити те, чи закінчився термін дії контракту професійного гравця, або чи існує взаємна домовленість про дострокове розірвання контракту, або існує суперечка за контрактом.
4. Протягом семи днів після отримання запиту на видачу міжнародного трансферного сертифікату, колишня асоціація повинна:
 - а) видати міжнародний трансферний сертифікат новій асоціації; або
 - б) повідомити нову асоціацію про те, що міжнародний трансферний сертифікат не може бути виданий, оскільки термін дії контракту між колишнім клубом і професіональним гравцем не закінчився, або що немає взаємної домовленості про його дострокове припинення.
5. Якщо нова асоціація не отримала відповідь на запит про видачу міжнародного трансферного сертифікату протягом 30 днів після того, як запит був зроблено, вона повинна негайно зареєструвати професійного гравця в новому клубі на тимчасовій

основі (далі – тимчасова реєстрація). Тимчасова реєстрація стає постійною через рік після того, як було зроблено запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату. Комітет зі статусу гравців може скасувати тимчасову реєстрацію, якщо протягом цього річного терміну колишня асоціація надасть вагомі пояснення тому, чому вона не відповіла на запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату.

6. Колишня асоціація не повинна видавати міжнародний трансферний сертифікат, якщо між колишнім клубом і професіоналом виникла суперечка з приводу контракту. В цьому випадку професіонал, колишній клуб і/або новий клуб має право подати до ФІФА позов відповідно до статті 22. ФІФА, протягом 60 днів, приймає рішення з приводу видачі міжнародного трансферного сертифікату та з приводу накладення спортивних санкцій. В будь-якому випадку, рішення щодо спортивних санкцій приймається до видачі міжнародного трансферного сертифікату. Видача міжнародного трансферного сертифікату не повинна впливати на право на отримання компенсації за порушення контракту. За наявності виняткових обставин, ФІФА має право вжити тимчасові заходи.
7. Нова асоціація може надати гравцеві тимчасове право до виступів у матчах до кінця поточного сезону на основі спрямованого факсом міжнародного трансферного сертифікату. Якщо до цього часу оригінальний міжнародний трансферний сертифікат не було отримано, тоді право гравця на виступи вважатиметься постійним.
8. Вищевикладені правила і процедури повинні застосовуватися також до професіональних гравців, які, після переходу до нового клубу, набувають статус любителів.

Стаття 4. Видача міжнародного трансферного сертифікату любителю

1. Всі заяви на реєстрацію гравця-любителя повинні подаватися новим клубом до нової асоціації протягом одного з реєстраційних періодів, встановлених цією асоціацією.
2. Після отримання заяви, нова асоціація повинна негайно затребувати від колишньої асоціації видати міжнародний трансферний сертифікат (далі – запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату).
3. Колишня асоціація повинна видати міжнародний трансферний сертифікат новій асоціації протягом семи днів з дати отримання запиту на видачу міжнародного трансферного сертифікату.
4. Якщо нова асоціація не отримала відповідь на запит про видачу міжнародного трансферного сертифікату протягом 30 днів після того, як запит був зроблено, вона повинна негайно зареєструвати гравця-любителя в новому клубі на тимчасовій основі (далі – тимчасова реєстрація). Тимчасова реєстрація стає постійною через рік після того, як було зроблено запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату. Комітет зі статусу гравців може скасувати тимчасову реєстрацію, якщо протягом цього річного терміну колишня асоціація надасть вагомі пояснення тому, чому вона не відповіла на запит на видачу міжнародного трансферного сертифікату.
5. Вищевикладені правила і процедури повинні застосовуватися також до гравців-любителів, які, після переходу до нового клубу, набувають статус професіоналів.

Стаття 5. Оренда гравців

1. Вищевикладені правила повинні застосовуватися також до оренди професіонала з клубу однієї асоціації в клуб іншої асоціації.
2. Умови орендного договору повинні додаватися до запиту на видачу міжнародного трансферного сертифікату.

3. Після закінчення періоду оренди, міжнародний трансферний сертифікат повинен бути повернений, за вимогою, до асоціації клубу, який віддав цього гравця в оренду.

ДОДАТОК 4

КОМПЕНСАЦІЯ ЗА ПІДГОТОВКУ

Стаття 1. Ціль

1. Підготовка і навчання гравця відбуваються у віці від 12 до 23 років. Компенсація за підготовку, як правило, виплачується до 23 років за підготовку, що здійснювалося до 21 року, якщо тільки не очевидно, що підготовчий період гравця закінчився до досягнення ним 21 року. В цьому випадку, компенсація підлягає виплаті до закінчення сезону, протягом якого гравцеві виповниться 23 роки, проте розрахунок суми компенсації повинен ґрунтуватися на віці від 12 років і до віку, коли було встановлено, що гравець насправді завершив підготовку.
2. Зобов'язання щодо виплати компенсації за підготовку зберігає у силі всі зобов'язання щодо виплати компенсації за порушення умов контракту.

Стаття 2. Виплата компенсації за підготовку

1. Компенсація за підготовку підлягає виплаті:
 - i) коли гравець вперше реєструється в якості професіонала; або
 - ii) коли професіонал переходить з клубу до клубу в двох різних асоціаціях (протягом терміну дії контракту або після його закінчення).
2. Компенсація за підготовку виплаті не підлягає:
 - i) якщо колишній клуб розриває контракт з гравцем без обґрунтованої причини (не порушуючи права попередніх клубів); або
 - ii) якщо гравець переходить в клуб категорії 4; або
 - iii) якщо професіонал, при переході, знову набуває статус любителя.

Стаття 3. Відповідальність за виплату компенсації за підготовку

1. Під час реєстрації гравця вперше в якості професіонала, клуб, в якому гравець реєструється, несе відповідальність за виплату компенсації за підготовку протягом 30 днів після реєстрації на користь будь-якого клубу, в якому такого гравця було попередньо зареєстровано (відповідно до кар'єрних даних, вказаних в паспорті гравця) та який зробив внесок до його підготовки, починаючи з сезону, під час якого йому виповнилося 12 років. Належна до виплати сума розраховується на пропорційній основі залежно від того періоду підготовки, який гравець провів в кожному клубу. У випадку подальших переходів професіонала, компенсація за підготовку повинна виплачуватися тільки його колишньому клубу за той час, протягом якого він дійсно тренувався в цьому клубі.
2. У обох вищенаведених випадках, граничний термін виплати компенсації за підготовку складає 30 днів з моменту реєстрації професіонала в новій асоціації.
3. Асоціація має право на отримання компенсації за підготовку, яка, як правило, повинна виплачуватися будь-якому з її клубів, якщо вона може довести, що відповідний клуб, в якому було зареєстровано гравця та в якому він тренувався припинив брати участь в організованому футболі та/або більше не існує по причині, зокрема, банкрутства, ліквідації, розподілу або втрати зв'язків з такою асоціацією. Така компенсація призначається для фінансування програм розвитку юнацького футболу у відповідній асоціації (асоціаціях).

Стаття 4. Витрати на підготовку

1. Для розрахунку суми компенсації, необхідної на покриття витрат на підготовку і навчання, асоціації повинні розподілити свої клуби максимум на чотири категорії, залежно від фінансових інвестицій клубів в підготовку гравців. Витрати на підготовку визначаються за кожною категорією окремо і відповідають сумі, яка

необхідна для підготовки одного гравця протягом одного року, помноженої на середній «коефіцієнт гравця», який складає співвідношення між числом гравців, яких необхідно підготувати для того, щоб випустити одного професіонала.

2. Витрати на підготовку, які визначаються конфедераціями окремо за кожною з категорій клубів, а також класифікація клубів всередині кожної асоціації публікуються на Інтернет сторінці ФІФА (www.FIFA.com). Вони оновлюються наприкінці кожного календарного року. Асоціації повинні постійно оновлювати в системі відстеження трансферів інформацію щодо категорій підготовки своїх клубів (дивись Додаток 3, стаття 5.1, параграф 2).

Стаття 5. Розрахунок компенсації за підготовку

1. Як правило, для розрахунку компенсації за підготовку, яка повинна бути сплачена колишньому клубу (клубам) гравця, необхідно врахувати витрати, які були б понесені новим клубом, як би він готував гравця самостійно.
2. Відповідним чином, коли гравець вперше реєструється в якості професіонала, належна до виплати сума компенсації за підготовку розраховується наступним чином: витрати нового клубу на підготовку множаться на кількість років підготовки, в основному починаючи з сезону, коли гравцеві виповнилося 12 років, і до сезону, коли йому виповнюється 21 рік. У випадку подальших переходів, сума компенсації за підготовку розраховується, основуючись на витратах нового клубу на підготовку, помножених на число років підготовки в колишньому клубі.
3. Для забезпечення того, щоб компенсація за підготовку самих юних гравців не була визначена на необґрунтовано високому рівні, витрати на підготовку гравців для сезонів від 12 до 15 років (тобто чотири сезони) повинні ґрунтуватися на витратах на підготовку і навчання в клубах 4-ої категорії. Проте, це виключення не застосовується, якщо випадок, який надає право на компенсацію за підготовку (дивись Додаток 4, стаття 2, параграф 1), відбувається до кінця сезону, під час якого гравцеві виповнюється 18 років.
4. Палата з вирішення спорів має право розглядати суперечки, що стосуються належної суми компенсації за підготовку, а також коригувати цю суму, якщо вона вочевидь непропорційна з урахуванням обставин справи, що розглядається.

Стаття 6. Спеціальні положення для ЄС/ЄЕЗ

1. Відносно гравців, які переходять з однієї асоціації в іншу в межах ЄС/ЄЕЗ, належна сума компенсації за підготовку визначається відповідно до наступного:
 - а) якщо гравець переходить з клубу нижчої категорії до клубу вищої категорії, тоді розрахунок ґрунтується на середньому показнику витрат на підготовку обох клубів.
 - б) якщо гравець переходить з клубу вищої категорії до клубу нижчої категорії, тоді розрахунок ґрунтується на витратах клубу нижчої категорії на підготовку.
2. На території ЄС/ЄЕЗ завершальний сезон підготовки може наступати до сезону, протягом якого гравцеві виповнюється 21 рік, якщо встановлено, що гравець завершив свою підготовку до цього часу.
3. Якщо колишній клуб не пропонує гравцеві контракт, тоді жодна компенсація за підготовку не виплачується до тих пір, поки колишній клуб не зможе довести, що він має право на отримання такої компенсації. Колишній клуб повинен запропонувати гравцеві контракт у письмовій формі, надісланий рекомендованим листом, принаймні, за 60 днів до закінчення терміну дії його поточного контракту. Крім цього, така пропозиція має бути, принаймні, рівноцінною поточному контракту. Це положення не впливає на право на отримання компенсації за підготовку попереднім клубом (клубами) гравця.

Стаття 7. Дисциплінарні заходи

Дисциплінарний комітет ФІФА має право накладати дисциплінарні санкції на клуби або гравців, які не виконують зобов'язань, які визначені в цьому Додатку.

ДОДАТОК 5

МЕХАНІЗМ СОЛІДАРНОСТІ

Стаття 1. Солідарний внесок

Якщо професіонал переходить протягом терміну дії його контракту, тоді 5% будь-якої компенсації, за винятком компенсації за підготовку, що виплачується його колишньому клубу, повинні вираховуватися з загальної суми такої компенсації і розподілятися новим клубом в якості солідарного внеску серед клубів, які брали участь в його підготовці і навчанні протягом всіх років підготовки і навчання. Цей солідарний вклад відображає кількість років (якщо менше року, тоді розраховується пропорційно), протягом яких він був зареєстрований у відповідному клубі (клубах) між сезонами, коли йому було 12 і 23 роки, зокрема:

- сезон 12-го дня народження: 5% (тобто, 0,25% від загальної суми компенсації);
- сезон 13-го дня народження: 5% (тобто, 0,25% від загальної суми компенсації);
- сезон 14-го дня народження: 5% (тобто, 0,25% від загальної суми компенсації);
- сезон 15-го дня народження: 5% (тобто, 0,25% від загальної суми компенсації);
- сезон 16-го дня народження: 10% (тобто, 0,5% від загальної суми компенсації);
- сезон 17-го дня народження: 10% (тобто, 0,5% від загальної суми компенсації);
- сезон 18-го дня народження: 10% (тобто, 0,5% від загальної суми компенсації);
- сезон 19-го дня народження: 10% (тобто, 0,5% від загальної суми компенсації);
- сезон 20-го дня народження: 10% (тобто, 0,5% від загальної суми компенсації);
- сезон 21-го дня народження: 10% (тобто, 0,5% від загальної суми компенсації);
- сезон 22-го дня народження: 10% (тобто, 0,5% від загальної суми компенсації);
- сезон 23-го дня народження: 10% (тобто, 0,5% від загальної суми компенсації).

Стаття 2. Процедура виплати

1. Новий клуб виплачує солідарний внесок клубам (клубу), які готували гравця, відповідно до вищевикладених положень не пізніше, ніж через 30 днів після реєстрації гравця або, у випадку декількох платежів, протягом 30 днів після дати таких платежів.
2. Новий клуб несе відповідальність за здійснення розрахунку суми солідарного внеску і його розподіл відповідно до трудової кар'єри гравця, яку зазначено в паспорті гравця. У разі необхідності, гравець повинен допомогти новому клубу у виконанні цього обов'язку.
3. Асоціація має право на отримання частини солідарного внеску, який, як правило, повинен виплачуватися будь-якому з її клубів, якщо вона може довести, що відповідний клуб, який брав участь у підготовці та навчанні такого гравця, припинив брати участь в організованому футболі та/або більше не існує по причині, зокрема, банкрутства, ліквідації, розподілу або втрати зв'язків з такою асоціацією. Такий солідарний внесок призначається для фінансування програм розвитку юнацького футболу у відповідній асоціації (асоціаціях).
4. Дисциплінарний комітет має право накладати дисциплінарні санкції на клуби, які не дотримуються викладених в цьому Додатку зобов'язань.